

افرحوا في الرب كل حين

¹ إِذَا، يَا إِخْوَتِي الْأَحِبَّاءَ وَالْمُسْتَبَاقِ إِلَيْهِمْ، بَا سُورِي
وَأَكْلِيلِي، ائْتُوا هَكَذَا فِي الرَّبِّ، أَيُّهَا الْأَحِبَّاءُ.
² أَطْلُبْ إِلَى أَفُودِيَّةٍ وَأَطْلُبْ إِلَيَّ سَنِيخِي أَنْ تَفَكِّرَا
فِكْرًا وَاحِدًا فِي الرَّبِّ. ³ تَعْمَ، أَسْأَلُكَ أَنْتَ أَيْضًا، يَا
شَرِيكِي الْمُخْلِصَ، سَاعِدْ هَاتَيْنِ اللَّتَيْنِ جَاهِدَتَا مَعِي فِي
الْإِنْجِيلِ، مَعَ أَكْلِيمَنْدُسَ أَيْضًا وَبَاقِي الْعَامِلِينَ مَعِي،
الَّذِينَ أَسْمَاؤُهُمْ فِي سِفْرِ الْحَيَاةِ.
⁴ افْرَحُوا فِي الرَّبِّ كُلَّ حِينٍ وَأَقُولُ أَيْضًا: افْرَحُوا. لِيَكُنْ
جَلْمُكُمْ مَعْرُوفًا عِنْدَ جَمِيعِ النَّاسِ. الرَّبُّ قَرِيبٌ. ⁶ لَا
تَهْتَمُّوا بِشَيْءٍ بَلْ فِي كُلِّ شَيْءٍ بِالصَّلَاةِ وَالِدُعَاءِ مَعَ
الشُّكْرِ لِنُعْلَمَ طِبَائِكُمْ لَدَى اللَّهِ، ⁷ وَسَلَامُ اللَّهِ الَّذِي يُعَوِّقُ
كُلَّ عَقْلٍ يَحْقُطُ فُلُوبَكُمْ وَأَفْكَارَكُمْ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ.
⁸ أَجِيرًا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، كُلُّ مَا هُوَ حَقٌّ، كُلُّ مَا هُوَ جَلِيلٌ، كُلُّ
مَا هُوَ عَادِلٌ، كُلُّ مَا هُوَ طَاهِرٌ، كُلُّ مَا هُوَ مُسِرٌّ، كُلُّ مَا
صَيِّهُ حَسَنٌ، إِنْ كَانَتْ قَصِيدَةٌ وَإِنْ كَانَ مَدْحٌ، فَبِهِ هَذِهِ
افْتِكِرُوا. ⁹ وَمَا تَعَلَّمْتُمُوهُ وَتَسَلَّمْتُمُوهُ وَسَمِعْتُمُوهُ
وَرَأَيْتُمُوهُ فِيَّ، فَهَذَا افْعَلُوا وَإِلَهُ السَّلَامِ يَكُونُ مَعَكُمْ.

الشكر على مساعدة الكنائس

¹⁰ ثُمَّ إِنِّي قَرَحْتُ بِالرَّبِّ جَدًّا لَأَكُنْ الْآنَ قَدْ أَرْهَرَ أَيْضًا
مَرَّةً أَغْنَاؤُكُمْ بِي، الَّذِي كُنْتُمْ تَعْنُونَهُ وَلَكِنْ لَمْ تَكُنْ لَكُمْ
فُرْصَةٌ. ¹¹ لَيْسَ أَنِّي أَقُولُ مِنْ جِهَةِ احتِياجٍ، فَإِنِّي قَدْ
تَعَلَّمْتُ أَنْ أَكُونَ مُكْتَفِيًا بِمَا أَنَا فِيهِ. ¹² أَعْرِفُ أَنْ أَتَضِعَّ
وَأَعْرِفُ أَيْضًا أَنْ أَسْتَفْضِلَ، فِي كُلِّ شَيْءٍ وَفِي جَمِيعِ
الْأَشْيَاءِ قَدْ تَدَرَّبْتُ أَنْ أَشْبِعَ وَأَنْ أَجُوعَ وَأَنْ أَسْتَفْضِلَ
وَأَنْ أَنْقُصَ. ¹³ أَسْتَطِيعُ كُلَّ شَيْءٍ فِي الْمَسِيحِ الَّذِي
يُقَوِّينِي. ¹⁴ غَيْرَ أَنَّكُمْ فَعَلْتُمْ حَسَنًا إِذِ اشْتَرَكْتُمْ فِي
صَبْقَتِي. ¹⁵ وَأَنْتُمْ أَيْضًا تَعْلَمُونَ، أَيُّهَا الْفِيلِيبِّيُّونَ، أَنَّهُ فِي
بَدَاةِ الْإِنْجِيلِ، لَمَّا خَرَجْتُ مِنْ مَكِدُونِيَّةٍ، لَمْ تُسَارِكْنِي
كَيْسَتُهُ وَاحِدَةً فِي حِسَابِ الْعَطَاءِ وَالْأَخْذِ إِلَّا أَنْتُمْ
وَحَدُّكُمْ، فَإِنَّكُمْ فِي تَسَالُونِيكِي أَيْضًا أُرْسَلْتُمْ إِلَيَّ مَرَّةً
وَمَرَّتَيْنِ لِجَاجَتِي. ¹⁷ لَيْسَ أَنِّي أَطْلُبُ الْعَطِيَّةَ بَلْ أَطْلُبُ
النَّمَرَ الْمُتَكَاتِرَ لِجِسَابِكُمْ. ¹⁸ وَلَكِنِّي قَدْ اسْتَوْفَيْتُ كُلَّ
شَيْءٍ وَأَسْتَفْضِلْتُ، قَدْ امْتَلَأْتُ إِذْ قِيلْتُ مِنْ أَبَرْوَدُسَ
الْأَشْيَاءِ الَّتِي مِنْ عِنْدِكُمْ، تَسِيمَ رَائِحَةٍ طَيِّبَةٍ، دَيْبَحَةً
مَقْبُولَةً مَرْضِيَّةً عِنْدَ اللَّهِ. ¹⁹ فَيَمْلَأْ إِلَهِي كُلَّ احتِياجِكُمْ
بِحَسَبِ غِنَاهُ فِي الْمَجْدِ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. ²⁰ وَلِلَّهِ وَابْنِ
الْمَجْدِ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

در خداوند دائماً شاد باشید

¹ بنابراین، ای برادران عزیز و مورد اشتیاق من و
شادی و تاج من، به همینطور در خداوند استوار باشید
ای عزیزان.
² از افودیة استدعا دارم و به سینیخی التماس دارم که
در خداوند یک رأی باشند. ³ و از تو نیز ای همقطار
خالص خواهش می‌کنم که ایشان را امداد کنی، زیرا
در جهاد انجیل با من شریک می‌بودند، با اکلیمنس نیز
و سایر همکاران من که نام ایشان در دفتر حیات
است. ⁴ در خداوند دائماً شاد باشید. و باز می‌گویم شاد
باشید. ⁵ اعتدال شما بر جمیع مردم معروف بشود.
خداوند نزدیک است. ⁶ برای هیچ چیز اندیشه نکنید،
بلکه در هرچیز با صلات و دعا با شکرگزاری مسؤولات
خود را به خدا عرض کنید. ⁷ و سلامتی خدا که فوق از
تمامی عقل است، دلها و ذهنهای شما را در مسیح
عیسی نگاه خواهد داشت.

⁸ خلاصه، ای برادران، هرچه راست باشد و هرچه مجید
و هرچه عادل و هرچه پاک و هرچه جمیل و هرچه
نیک‌نام است و هر فضیلت و هر مدحی که بوده باشد،
در آنها تفکر کنید. ⁹ و آنچه در من آموخته و پذیرفته و
شنیده و دیده‌اید، آنها را به عمل آرید، و خدای سلامتی
با شما خواهد بود.

تشکر برای هدایای آنها

¹⁰ و در خداوند بسیار شاد گردیدم که الآن آخر، فکر
شما برای من شکوفه آورد و در این نیز تفکر
می‌کردید، لیکن فرصت نیافتید. ¹¹ نه آنکه دربارهٔ احتیاج
سخن می‌گویم، زیرا که آموخته‌ام که در هر حالتی که
باشم، قناعت کنم. ¹² و دلت را می‌دانم و دولتمندی را
هم می‌دانم، در هر صورت و در همه چیز، سیری و
گرسنگی و دولتمندی و افلاس را یاد گرفته‌ام. ¹³ قوت
هرچیز را دارم در مسیح که مرا تقویت
می‌بخشد. ¹⁴ لیکن نیکویی کردید که در تنگی من شریک
شدید. ¹⁵ اما، ای فیلیپیان، شما هم آگاهید که در ابتدای
انجیل، چون از مکادونیة روانه شدم، هیچ کلیسا در امر
دادن و گرفتن با من شراکت نکرد جز شما و
بس. ¹⁶ زیرا که در تسالونیکي هم یک دو دفعه برای
احتیاج من فرستادید. ¹⁷ نه آنکه طالب بخشش باشم،
بلکه طالب ثمری هستم که به حساب شما

توصیّات

²¹ سَلِّمُوا عَلَى كُلِّ قَدِيسٍ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ الْإِخْوَةُ الَّذِينَ مَعِيَ. ²² يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ جَمِيعُ الْقَدِيسِينَ وَلَا سَيِّمًا الَّذِينَ مِنْ بَيْتِ قَيْصَرٍ. ²³ نِعْمَةُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ جَمِيعِكُمْ، آمِينَ.

¹⁸ بیفزاید. ولی همه چیز بلکه بیشتر از کفایت دارم. پُر گشته‌ام چونکه هدایای شما را از آفَرْدُنُس یافته‌ام که عطر خوشبوی و قربانی مقبول و پسندیده خداست. ¹⁹ اَمَّا خدای من همه احتیاجات شما را برحسب دولت خود در جلال در مسیح عیسی رفع خواهد نمود. ²⁰ و خدا و پدر ما را تا ابدالآباد جلال باد. آمین.

توصیه‌های پولُس

²¹ هر مقدّس را در مسیح عیسی سلام برسانید. و برادرانی که با من می‌باشند به شما سلام می‌فرستند. ²² جمیع مقدّسان به شما سلام می‌رسانند، علی‌الخصوص آنانی که از اهل خانه قیصر هستند. ²³ فیض خداوند ما عیسی مسیح با جمیع شما باد. آمین.